

# The Connection

Distrito Escolar San Bruno Park

Diciembre 2016, Volumen 4

## Esquina del Superintendente

La CBO, Cynthia Shieh y yo estamos en el proceso de llevar a cabo varias reuniones con la comunidad y personal de información con respecto al tema del presupuesto actual. Continuamos trabajando junto con los Servicios Escolares y la Oficina de Educación de San Mateo para solucionar este déficit de una vez por todas. Hemos apreciado profundamente a los maestros, personal, miembros de la comunidad y padres que han participado en estas reuniones iniciales. Comenzaremos a realizar reuniones adicionales en diciembre hasta febrero a medida que empezamos a desarrollar nuestro plan de tres años. Estaremos buscando opiniones y sugerencias de todas las partes interesadas para que podamos tener una base sólida y proveer la compensación adecuada para nuestros maestros y personal. Cada mes estamos llevando a cabo Sesiones de Estudio especiales para la Junta y todos están invitados a participar y aprender con nosotros.

### Fechas y propósito de las próximas Sesiones de Estudio:

**MARTES, 20 de diciembre a las 6:30 pm en la Oficina del Distrito. El propósito será revisar todos nuestros gastos para el Distrito y las escuelas.**

**MIÉRCOLES, 11 de enero a las 6:30 pm en la Oficina del Distrito. El propósito es comenzar a charlar sobre nuestro plan para el futuro.**

Les agradeceremos que aporten sus opiniones y contribuciones. También revisaremos los resultados de la encuesta de varios años para sugerencias e ideas adicionales.

¡El 3 de noviembre, la **Cámara de Comercio** patrocinó el evento más asombroso para honrar a nuestros maestros! ¡Ellos solicitaron apoyo y donaciones de muchos negocios e individuos para celebrar la dedicación de nuestro personal de enseñanza! Este evento fue una muestra increíblemente hermosa de agradecimiento. Le dieron el nombre de **“Teachers’ Cash for Class”** y la Cámara lo ha estado planeando desde el febrero pasado. El enfoque del evento fue reconocer a



los

maestros por sus esfuerzos que realizan en los proyectos del salón de

clase, con frecuencia gastando su propio dinero. La Cámara solicitó donaciones a comerciantes y líderes comunitarios para suministros del salón de clase, suficientes para llenar 60 bolsas, así como lograr que donantes presentaran billetes de \$100 a los maestros en el evento para ayudar a comprar suministros adicionales durante el año. Cerca de 80 de nuestros maestros estuvieron presentes en el evento en la tarde realizado en **Nueve in Bayhill**. Los primeros 60 en llegar recibieron una bolsa con generosos suministros **donados por Office Depot, Walmart, CVS, Recology San Bruno, Mollie Stone's, Lunardi's y Costa's Just Things**. Los maestros presentes participaron en una rifa en el evento que resultó en más de 50 de ellos recibiendo un billete de \$100 de líderes comunitarios, negocios y organizaciones que incluía la **Cámara, Skyline College, el Alcalde, el Administrador Municipal, asociaciones de Bomberos y Policía, reparaciones de automóviles, restaurantes, finca raíz y otros más. Google auspició la comida y las bebidas. Nueve donaron el lugar y el personal**. El valor donado del evento para los maestros fue \$10,000 con más de \$5500 donados en regalos de \$100. Un gran éxito para la Cámara y la tarde maravillosa para nuestros maestros.

¡Los estudiantes de nuestra escuela media Parkside tuvieron una oportunidad increíble este mes pasado! ¡La maestra Julio Calleja consiguió que la Opera a la Carta viniera a trabajar con los estudiantes interesados y

después presentara una ópera a toda la escuela! ¡Los estudiantes realizaron un trabajo fabuloso y fue una tremenda experiencia para nuestros estudiantes! Debido a que la escuela es una escuela Título I, la compañía proporcionó toda la experiencia GRATIS a la escuela. Increíble. 😊

¡Las actividades STEM siguen presentes en nuestro distrito y se están propagando rápidamente! Un ejemplo es Portola. En las últimas 6 semanas, muchos salones de clases están involucrados en proyectos y actividades STEM. ¡Los estudiantes están muy dedicados, pensando críticamente, trabajando en equipos para diseñar, planear, crear, revisar y evaluar el resultado! ¡Es increíble de ver! Venga a visitar nuestras escuelas y todo lo que están haciendo con nuestros estudiantes.

Con eso, deseo para usted y su familia una temporada de vacaciones maravillosa al celebrar lo cercano y querido para usted. Estoy orgullosa de ser parte de esta comunidad cálida, dedicada y trabajadora, y estoy agradecida por cada estudiante y familia encomendadas.

*Cheryl Olson*

**“El Distrito Escolar San Bruno Park educa y capacita a todos los estudiantes a sobresalir académica, social y emocionalmente para ser miembros contribuyentes de la sociedad.”**

### **Misión de SBPSD:**

**“El Distrito Escolar San Bruno Park educa y capacita a todos los estudiantes a sobresalir académica, social y emocionalmente para ser miembros contribuyentes de la sociedad.”**

***Las metas de SBPSD son las siguientes, en ningún orden de prioridad:***

- **Atraer, desarrollar y retener personal altamente calificado**
- **Implementar estrategias y metodologías del siglo 21**
- **Tener solvencia fiscal**
- **Desarrollar, ampliar y poner en practica programas y cursos de calidad para permitir el éxito académico para todos los estudiantes**
- **Involucrar y proveer a los padres como socios de nuestras escuelas**



## ***Dólares y Sentido***

Primero, me gustaría darle las gracias por reunirse con Cheryl y conmigo en las diversas reuniones de la comunidad y del personal en las últimas semanas relacionadas con nuestras realidades fiscales. Muchas personas preguntaron cuáles son los próximos pasos.

Estamos agradecidos por el apoyo continuo de SMCOE. Las reuniones conjuntas entre SMCOE y SBPSD han tenido lugar y continuaremos reuniéndonos cada dos semanas. Los objetivos de las reuniones son abordar la Falta de Preocupación Continua, desarrollar un proceso para mejorar las fortalezas fiscales del Distrito y evitar que el SBPSD sea adquirido por el Estado. Hemos reprogramado una serie de sesiones de estudio del presupuesto de la Junta y le extendemos la invitación a todos. Creo firmemente en el poder de la colaboración. Trabajemos juntos para crear sinergia; trabajemos juntos para fomentar la flexibilidad y la capacidad de respuesta, especialmente la capacidad de responder al cambio.

Envío mis más calurosos deseos para una temporada llena de alegría y abundante para usted y su familia.

**Atentamente,  
Cynthia Shieh, Superintendente Asociado, Servicios Empresariales**

## ***Nutrición Estudiantil***

A partir de enero, Jerry, administrador de los Servicios Nutricionales Estudiantil, visitará nuestros comedores para observar los servicios de alimentos y degustar con los estudiantes para posibles nuevas adiciones al menú.

Además, estamos alentando el apoyo del personal y la comunidad para que las familias se inscriban en el programa SNS utilizando nuestras solicitudes para comidas de 2016-17. Hemos visto un flujo constante de solicitudes devueltas el mes pasado, pero todavía menos que el año pasado. No es sólo para nuestro departamento de nutrición, pero todo el distrito se beneficia si tenemos más solicitudes llenadas cada año. También, los estudiantes que califican para el costo gratis o reducido no sólo obtienen sus comidas a un costo gratis o reducido, pero sus hogares pueden obtener el 10% de descuento en su factura de televisión por cable de San Bruno.

Gracias, Jerry Waki, Director de Servicios de Alimentación

## ***Tecnología es una herramienta de aprendizaje***

**Uso de la tecnología entre los maestros es fuerte y creciente**

La gran mayoría de los maestros están utilizando la tecnología diariamente con sus estudiantes, y la mayoría dicen que su uso de la tecnología aumentará aún más el próximo año, según un nuevo estudio involucrando a 2.500 maestros de K-12.

El estudio, realizado por el proveedor de aprendizaje adaptativo Front Row Education, encontró que el 75 por ciento de los maestros utilizan la tecnología con los estudiantes a diario.

"Seguimos escuchando de los maestros que la tecnología ha cambiado de una lección única en el laboratorio de computación, a una herramienta que se incorpora sin problemas en el currículo diario", dijo Sidharth Kakkar, cofundador y CEO de Front Row, en una declaración preparada. "Los resultados de nuestra encuesta confirman esto: los maestros están viendo un impacto positivo a través del uso de la tecnología, que se convierte en una parte esencial de sus salones de clase".

En término de dispositivos, el estudio encontró que el 60 por ciento de maestros tienen acceso a Chromebooks, un 15 por ciento más que el año pasado; 64 por ciento tienen acceso a iPads, un 5 por ciento menos del año pasado. Los iPads tienden a ser la herramienta de elección en los grados bajos (75 por ciento en K-2), mientras que Chromebooks dominan los años de la escuela intermedia (66 por ciento). Curiosamente, Front Row señaló, Chromebooks son más prevalentes en la costa oeste que en la este, donde gobiernan los iPads. En el oeste, 67 por ciento de los maestros tienen acceso a Chromebooks (frente al 57 por ciento que tienen acceso a iPads), mientras que en el este, el 71 por ciento tiene acceso a iPads, y el 62 por ciento dice tener acceso a Chromebooks. (Los porcentajes no suman 100 porque algunos maestros tienen acceso a ambos.)

"La tecnología continúa siendo una poderosa herramienta para los maestros, específicamente cuando se trata de ayudarlos a aprender más acerca de sus estudiantes", según Front Row. "Determinar el nivel de

habilidad de sus estudiantes más eficientemente fue la forma más citada que la tecnología ha cambiado la forma en que los encuestados enseñan, seguido por la determinación de su nivel de habilidad más profundamente. Los otros beneficios incluyen dar a los maestros la oportunidad de probar lecciones más creativas y únicas, para prestar más atención individual a los estudiantes".

**¡En SBPSD estamos encontrando los mismos resultados!  
¡Nuestros maestros se sienten cada vez más cómodos con el uso de la tecnología como una herramienta de aprendizaje, que se traduce en mayores beneficios para nuestros estudiantes y su aprendizaje!**

Gracias,  
Don Hopkins  
Administrador de Redes

**Technology  
& Learning**





De nuestro Distrito a sus familias y hogares, les deseamos a todos una hermosa temporada Navideña, celebrando todo lo cercano a su corazón.